VERORDENING (EEG) Nr. 763/79 VAN DE COMMISSIE

van 11 april 1979

met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1761/78 (2), met name op artikel 7, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 827/78 van de Raad van 25 april 1978 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de levering van magere-melkpoeder aan bepaalde ontwikkelingslanden en bepaalde gespecialiseerde instellingen in het kader van het voedselhulpprogramma voor 1978 (3), met name op artikel 6,

Overwegende dat, in het kader van de bij de in bijlage I aangehaalde verordeningen van de Raad vastgestelde voedselhulpprogramma's, bepaalde derde landen en begunstigde instellingen verzoeken tot levering van de in de bijlage opgenomen hoeveelheden magere-melkpoeder hebben ingediend ;

Overwegende dat het derhalve nodig is tot deze leveringen over te gaan volgens de in Verordening (EEG) nr. 303/77 van de Commissie van 14 februari 1977 houdende algemene uitvoeringsbepalingen voor de levering van magere-melkpoeder en butteroil als voedselhulp (4) vastgestelde regelingen ; dat het derhalve noodzakelijk is met name de termijnen en de voorwaarden voor de levering te preciseren alsmede de door de interventiebureaus te volgen procedure voor de vaststelling van de kosten die daaruit voortvloeien ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Volgens de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 303/77 gaan de in bijlage I bedoelde interventiebureaus over tot de levering van magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp tegen de in de bijlage voorkomende bijzondere voorwaarden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 april 1979.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

(1) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
(2) PB nr. L 204 van 28. 7. 1978, blz. 6.
(3) PB nr. L 115 van 27. 4. 1978, blz. 1.
(4) PB nr. L 43 van 15. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE (1)

Aanduiding van de partij	A	B	C
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :			
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)		
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78		
2. Begunstigde	WVP		
3. Land van bestemming	Egypte	Liberia	Tanzania
4. Totale hoeveelheid van de partij	2 500 ton (5)	100 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure		
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap		
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken (7)		
8. Opschriften op de verpakking	„Egypt 2046 /"	„Liberia 2256 /"	Tanzania 2247 /"
	gevolgd door : „Skimmed-milk powder, enriched /"		
	gevolgd door		
	„Alexandria /"	**„Monrovia /"**	„Dar-Es-Salaam /"
	gevolgd door : „Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme"		
9. Leveringstermijn	Inscheping in juni 1979		Inscheping in juli 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt		
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)			
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving		
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	14 mei 1979		

Aanduiding van de partij	D	E
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag b) Toewijzing	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978) (EEG) nr. 828/78	
2. Begunstigde	UNICEF	Rwanda
3. Land van bestemming	Laos	
4. Totale hoeveelheid van de partij	550 ton	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	„Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action du Fonds des Nations unies pour l'Enfance (UNICEF) / Laos via Bangkok (Thaïlande)"	„Lait écrémé en poudre vitaminé / Don de la Communauté économique européenne au Rwanda"
9. Leveringstermijn	Inscheping in juli 1979	Inscheping in juni 1979
10. Stadium en plaats van levering	Franco bestemming Thanalaeng (Laos) via Bangkok	Franco bestemming Kigali
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	Unicef, PO Box 1080 Vientiane (Laos) (6)	Oprovia BP 953 Kigali (Rwanda)
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	14 mei 1979	

Aanduiding van de partij	F	G
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78	
2. Begunstigde	ICRK	
3. Land van bestemming	Ethiopië	
4. Totale hoeveelheid van de partij	100 ton	100 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Belgisch	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken	
8. Opschriften op de verpakking	**Een rood kruis van 10 × 10 cm en, in letters van ten minste 1 cm hoogte, de volgende vermelding :** **„Lot number one / ER 48 /"** | **„Lot number two / ER 48 /"** gevolgd door „Skimmed-milk powder, enriched with vitamins A (5 000 i.u./100 g) and D (500 i.u./100 g) / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution"	
9. Leveringstermijn	**Inscheping zo spoedig mogelijk doch uiterlijk op 31 mei 1979**	
10. Stadium en plaats van levering	Ontschepingshaven Port-Sudan (afzet op de kade of op de lichter)	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	De namen en adressen van de begunstigden zullen aan het betrokken interventiebureau binnen de kortst mogelijke termijn worden bekendgemaakt	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	H	I
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :		
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)	
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78	
2. Begunstigde	WVP	
3. Land van bestemming	Cuba	
4. Totale hoeveelheid van de partij	2 500 ton	2 500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Duits	
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Interventievoorraden (in voorraad binnengekomen na 1 juli 1978)	
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)		
8. Opschriften op de verpakking	„Cuba 760 exp. / Leche desnatada no enriquecida /" gevolgd door : „La Habana /" | „Santiago de Cuba /" gevolgd door : „Donación de la Comunidad económica europea / Despachado por el Programa Mundial de Alimentos"	
9. Leveringstermijn	Inscheping in april 1979	
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt	
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)		
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Onderhands	
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	—	

Aanduiding van de partij	K
1. Toegepaste Verordeningen van de Raad :	
a) Juridische grondslag	(EEG) nr. 827/78 (programma 1978)
b) Toewijzing	(EEG) nr. 828/78
2. Begunstigde	WVP
3. Land van bestemming	Egypte
4. Totale hoeveelheid van de partij	500 ton
5. Interventiebureau belast met de levering	Zal voortvloeien uit de toepassing van de onder punt 12 bedoelde procedure
6. Herkomst van het magere-melkpoeder (2)	Aankoop op de markt van de Gemeenschap
7. Bijzondere kenmerken en/of verpakking (3)	Gehalte aan vitamine A : ten minste 5 000 i.e./100 g Gehalte aan vitamine D : ten minste 500 i.e./100 g Duidelijke vermelding van de vervaardigingsdatum op de zakken
8. Opschriften op de verpakking	„Egypt 2046 / Skimmed-milk powder enriched / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme"
9. Leveringstermijn	Inscheping in juni 1979
10. Stadium en plaats van levering	Inschepingshaven van de Gemeenschap die regelmatige lijnverbindingen met de bestemmingslanden onderhoudt
11. Vertegenwoordiger van de begunstigde, belast met de ontvangst (4)	
12. Toe te passen procedure voor de vaststelling van de leveringskosten	Inschrijving
13. In geval van inschrijving : datum van het verstrijken van de termijn voor de indiening van de aanbiedingen, om 12 uur	14 mei 1979

Aantekeningen :

(1) Deze bijlage vervangt, te zamen met het in het Publikatieblad nr. C 95 van 19 april 1977, blz. 7, bekendgemaakte bericht, het bericht van inschrijving van de betrokken interventiebureaus, in de gevallen dat, volgens punt 12, een inschrijving moet plaatsvinden.

(2) In geval van herkomst uit de interventievoorraden zal een aanvullend bericht, waarin de opslagplaatsen waar het produkt is opgeslagen worden aangeduid, bekend worden gemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* editie C.

(3) Andere dan die welke voorkomen in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 625/78 ; zie artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77. Echter voor magere-melkpoeder afkomstig uit interventievoorraden en opgeslagen vóór 1 juli 1978, blijven de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 1108/68 van toepassing.

(4) Uitsluitend in geval van levering „in de ontschepingshaven" en „franco bestemming" : zie de artikelen 5 en 13, lid 1, laatste streepje, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(5) In het geval dat de totale hoeveelheid van de partij een veelvoud van 500 ton bedraagt, kan de in het kader van een openbare inschrijving ingediende aanbieding een deelhoeveelheid van 500 ton of een veelvoud van 500 ton betreffen ; zie artikel 14, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 303/77.

(6) Het connossement moet de volgende vermelding bevatten :

„NOTIFY-ADDRESS :

1. Representative of the beneficiary ;
2. United Nations Children's Fund,
   PO Box 2-154
   Bangkok (Thailand)".

Bovendien moet een afschrift van de verzendpapieren door de inschrijver, aan wie is gegund, binnen de kortst mogelijke termijn worden gezonden aan de volgende adressen :

1. United Nations Children's Fund,
   PO Box 2-154,
   Bangkok (Thailand) ;
2. M. Robert Thalmann,
   Unicef,
   Palais des Nations,
   CH-1211 Genève 10.

Voor bijkomende inlichtingen kunnen de inschrijvers zich wenden tot :

de heer Robert Thalmann,
Chef de la Section des Transports,
Unicef,
Palais des Nations,
CH-1211 Genève 10,
tel. 33 32 73 ; telex 27908 UCF CH.

(7) Voor partij C moet op de zakken magere-melkpoeder een rood kruis worden aangebracht, waarvan de afmetingen niet kleiner mogen zijn dan 300 mm.